



# ***Mode d'emploi***

## ***TEKA-Caremaster***

### **Fixation murale, SF-W 1, SF-W 2**

**TEKA** Absaug- und Entsorgungs-  
technologie GmbH

Industriestraße 13 D-46342 Velen  
Postfach 1137 D-46334 Velen

Tel.: +49 (0) 2863 9282-0

Fax: +49 (0) 2863 9282-72

E-Mail: [sales@teka.eu](mailto:sales@teka.eu)

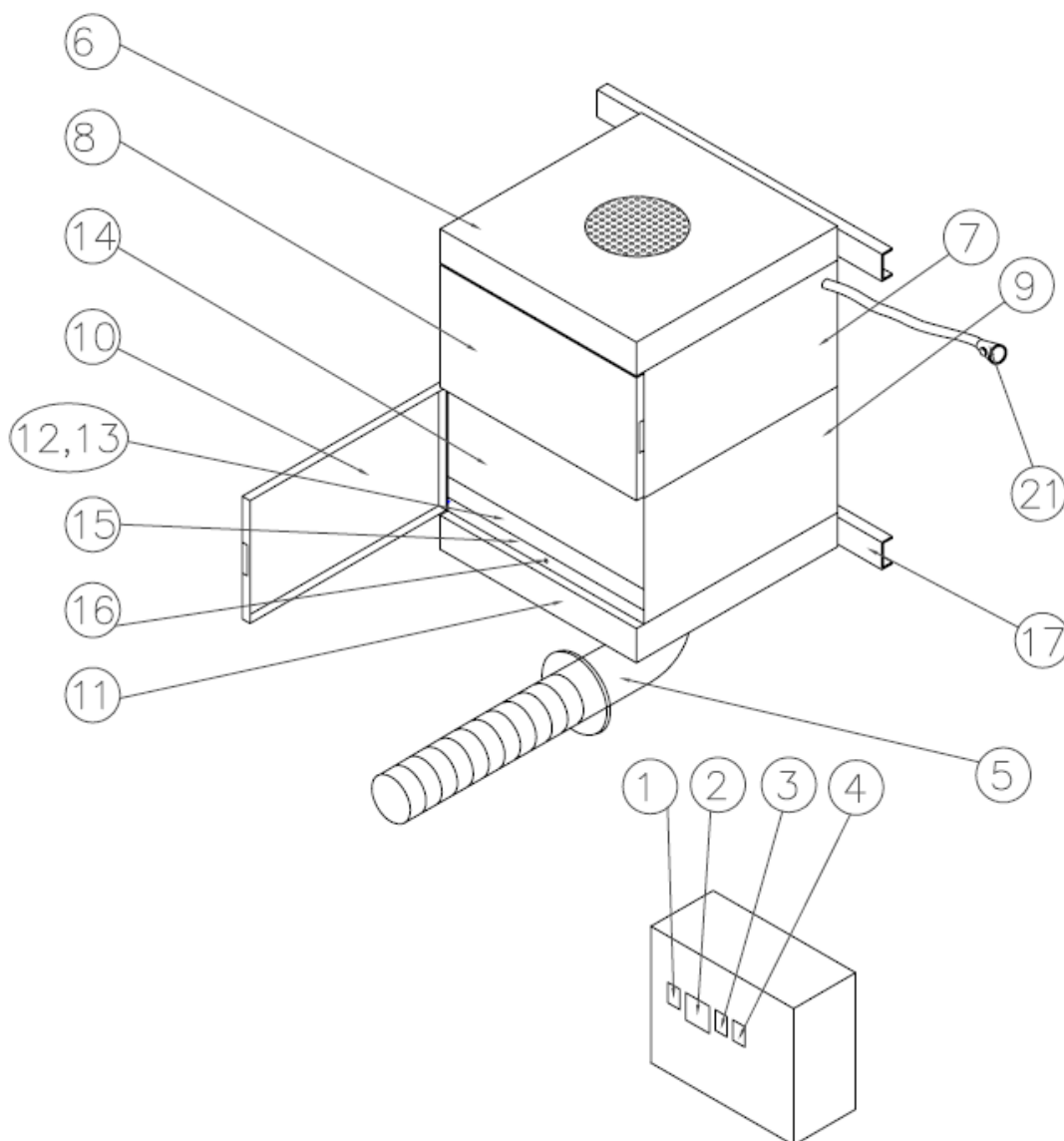
[www.teka.eu](http://www.teka.eu)



## **Sommaire**

1	Dessin/Description des éléments .....	3
2	Preface.....	4
3	Mode de fonctionnement TEKA - CAREMASTER .....	5
4	Consignes de sécurité .....	5
5	Mise en service .....	7
5.1	Montage de l'appareil .....	7
5.2	Raccord des éléments de captage.....	8
5.3	Raccordement de l'appareil.....	9
6	Explication des éléments de commande .....	9
7	Entretien .....	9
7.1	Echange du tapis de préfiltrage.....	10
7.2	Echange du filtre à particules .....	11
8	Elimination .....	11
9	Données techniques .....	12
10	Liste des pièces de rechange .....	13
11	Déclaration de conformité pour TEKA-CAREMASTER .....	14

## 1 Dessin/Description des éléments



Z.Nr.10183501

Pos.1	Bouton de l'appareil	Pos.12	Tiroir de préfiltrage
Pos.2	Compteur des heures de service	Pos.13	Tapis de préfiltrage
Pos.3	Voyant du service: vert	Pos.14	Filtre à particules
Pos.4	Débit volume: rouge	Pos.15	Dispositif de levage
Pos.5	Bras d'aspiration avec capot d'aspiration et buse d'aspiration (SF-W 2: 2x bras d'aspiration)	Pos.16	Vis d'arrêt pour le dispositif de levage
Pos.6	Couvercle du boîtier	Pos.17	Crochet mural
Pos.7	Boîtier du ventilateur	Pos.18	Vis pour le montage du bras
Pos.8	Porte du ventilateur	Pos.19	Rondelle-ressort pour le montage du bras
Pos.9	Boîtier du filtre	Pos.20	Bride tournante
Pos.10	Porte du filtre	Pos.21	Cordon électrique avec fiche d'alimentation
Pos.11	Couvercle du fond		



## **2 Preface**

Au cours des dernières années, un domaine des dispositifs d'aspiration a gagné beaucoup d'importance. La filtration des polluants aspirés et le retour de l'air filtré dans l'espace de travail.

Certainement, on peut dire que la conscience en faveur l'environnement de chacun a fortement augmenté. Car il est incontesté depuis longtemps que la production génère des polluants. Toutefois, les types de polluants dépendent du procédé appliqué. En général, on distingue les gaz et les fumées. On pourrait également désigner des fumées comme des poussières. Si on regarde ces poussières au microscope on constate qu'ils consistent de très petites particules respirables dont la taille est souvent de 0,001 mm ou moins.

La tentative classique d'améliorer les conditions de travail aux postes de travail chargés des polluants, c'est l'aération classique. Il s'agit normalement d'un échange multiple dans le hall, c'est-à-dire que l'ensemble de l'air dans le hall est échangé. Toutefois, cette méthode ne permet de réduire considérablement la concentration des polluants dans la zone de respiration de l'utilisateur.

C'est également le cas pour ce qu'on appelle l'aspiration au dessus de la hauteur de la tête, c'est-à-dire des installations des grands capots d'aspiration en dessus des postes de travail. Quant à ce système de guidage d'air désavantageux, les polluants montent en haut en passant par la zone de respiration de l'utilisateur avant qu'ils y soient captés et évacués. Certainement, ceci n'est pas l'objectif voulu. L'aspiration ponctuelle permet d'éliminer des polluants là où ils sont produits. Cette méthode est beaucoup plus effective que l'aspiration de l'espace ou l'aspiration en dessus de la hauteur de la tête. Non seulement les investissements, mais également les frais d'exploitation sont beaucoup plus bas pour l'aspiration ponctuelle.

L'application réussie de cette technologie suppose que la technologie du procédé de traitement soit optimale ainsi que particulièrement les mesures de protection de l'environnement et du travail soient pratiquées. Dans le cadre de la sensibilisation croissante et des prescriptions légales plus sévères, il est important d'effectuer une évaluation précoce du potentiel de danger envers l'environnement et le poste de travail et de minimiser ce potentiel si nécessaire.



### 3 **Mode de fonctionnement TEKA - CAREMASTER**

L'appareil de filtration TEKA – CAREMASTER est surtout utilisé pour l'aspiration ponctuelle des poussières et des fumées. Pour cela, il est possible d'équiper l'appareil d'un ou deux bras d'aspiration flexibles ou des dispositifs de captage correspondant au cas d'application.

Restriction de l'utilisation:

Fumées de soudure contenant des brouillards de huile, poussière d'aluminium, gaz, eau, etc.  
(En cas de doute, veuillez contacter le fabricant, svp)

L'air contenant des polluants est capté par le capot d'aspiration (ou le dispositif de captage) et parvient dans l'appareil de filtration en passant par le bras d'aspiration (ou le tuyau d'aspiration). Les grosses particules de poussière y sont filtrées dans le tapis de préfiltrage (pos. 14). Le filtre à particules suivant (pos. 15) sépare les particules de fumée très fines avec un degré de séparation de plus de 99%.

L'air nettoyé est aspiré par le ventilateur et retourne dans l'espace de travail par la grille d'aspiration située à l'envers de l'appareil.

**Attention:**

Il faut changer le filtre dès que dû aux particules de poussière et aux fumées séparées, la résistance des filtres est aussi grande que la puissance d'aspiration baisse.

(voir chapitre 7.1 : « Echange du tapis de préfiltrage », chapitre 7.2 : « Echange du filtre à particules »)

### 4 **Consignes de sécurité**

En utilisant des appareils électriques, il faut respecter les mesures fondamentales de sécurité suivantes pour se protéger contre les chocs électriques, le danger de blessure et d'incendie :

- Lisez et conservez ces consignes avant d'utiliser l'appareil!
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi et d'entretien!
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des gaz facilement inflammables ou explosifs!
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des agents agressifs!
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières brûlantes ou recuisantes!
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives comme dans la zone 1, la zone 2, la zone 20, la zone 21, la zone 22!
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières brûlantes ou recuisantes comme des cigarettes, des allumettes, des poussières métalliques ou des abattis, du papier, des chiffons de nettoyage, etc.!
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières brûlantes ou inflammables comme des huiles ou des brouillards d'huile, des graisses, des agents séparateurs (p.ex. spray de silicone), des produits de nettoyage, etc. !
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides de toute sorte!



- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières organiques sans autorisation expresse du fabricant!
- Protégez la fiche d'alimentation de la chaleur, de l'humidité, de l'huile et des bords acérés!
- Respectez la tension de raccordement admise! (Respectez les indications sur la plaque signalétique!)
- N'utilisez que des pièces de rechange TEKA !
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans élément filtrant!
- Avant de l'ouvrir, coupez l'appareil de filtration du réseau électrique!
- L'orifice de sortie ne doit pas être couvert ou encombré!
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit monté de façon sûre!
- En nettoyant et entretenant l'appareil, en échangeant des pièces ou en passant à une autre fonction, il faut couper l'appareil du réseau électrique!
- Les éléments filtrants ne sont pas régénérables !
- Eliminez le filtre conformément aux prescriptions légales!
- En utilisant un automatisme marche / arrêt, il faut vérifier si le câble de masse ne présente pas de dommages avant d'effectuer tout travail de soudure!
- Il ne faut pas utiliser l'appareil si le câble de masse n'est pas en parfait état!
- En utilisant une commande de filtre externe, il faut vérifier si le câble de commande présente des dommages avant d'effectuer tout travail!
- Il ne faut pas utiliser l'appareil si le câble de commande n'est pas en parfait état!
- Il faut vérifier régulièrement si le câble de courant présente des signes de dommages!
- Il ne faut pas utiliser l'appareil si le câble de courant n'est pas en parfait état!
- N'utilisez pas l'appareil de filtration si une ou plusieurs pièces de l'appareil sont défectueuses, non existantes ou endommagées. En tout cas, merci de vous adresser au service après vente TEKA sous le numéro 00 49 25 63 / 92 82 – 0.
- Veillez toujours à ce que l'appareil est monté sûrement.
- La fixation de l'appareil ne doit être effectuée qu'auprès d'une bâtisse appropriée (concernant la statique, etc.)
- Il faut vérifier la statique si un montage auprès d'une poutre ou une poutre du hall.
- En aspirant des fumées de soudure cancérigènes comme des matières contenant du nickel ou du chrome, il faut respecter les exigences concernant la ventilation de TRGS 560 „Rejet d'air lors du contact avec des matières dangereuses et cancérigènes“

## 5 Mise en service

L'appareil de filtration est livré prêt à brancher.

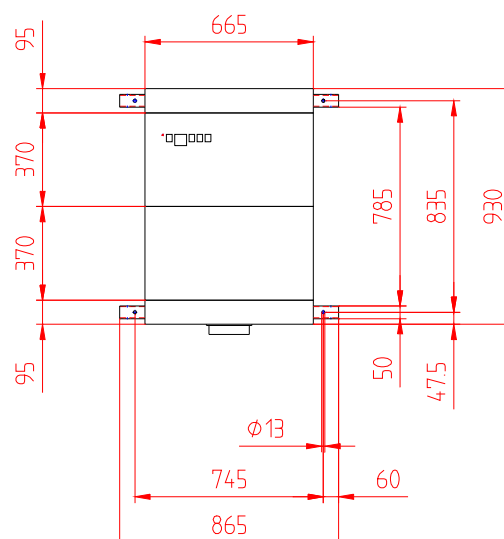
L'appareil de filtration doit être monté avant la mise en service.

Les éléments de captage et des accessoires supplémentaires si nécessaire doivent être montés ou installés à l'appareil avant la mise en service.

### 5.1 Montage de l'appareil

Montez l'appareil de filtration auprès d'un mûr ou une poutre approprié.

- Accrochez l'appareil de filtration au crochet mural avec les perçages existants.



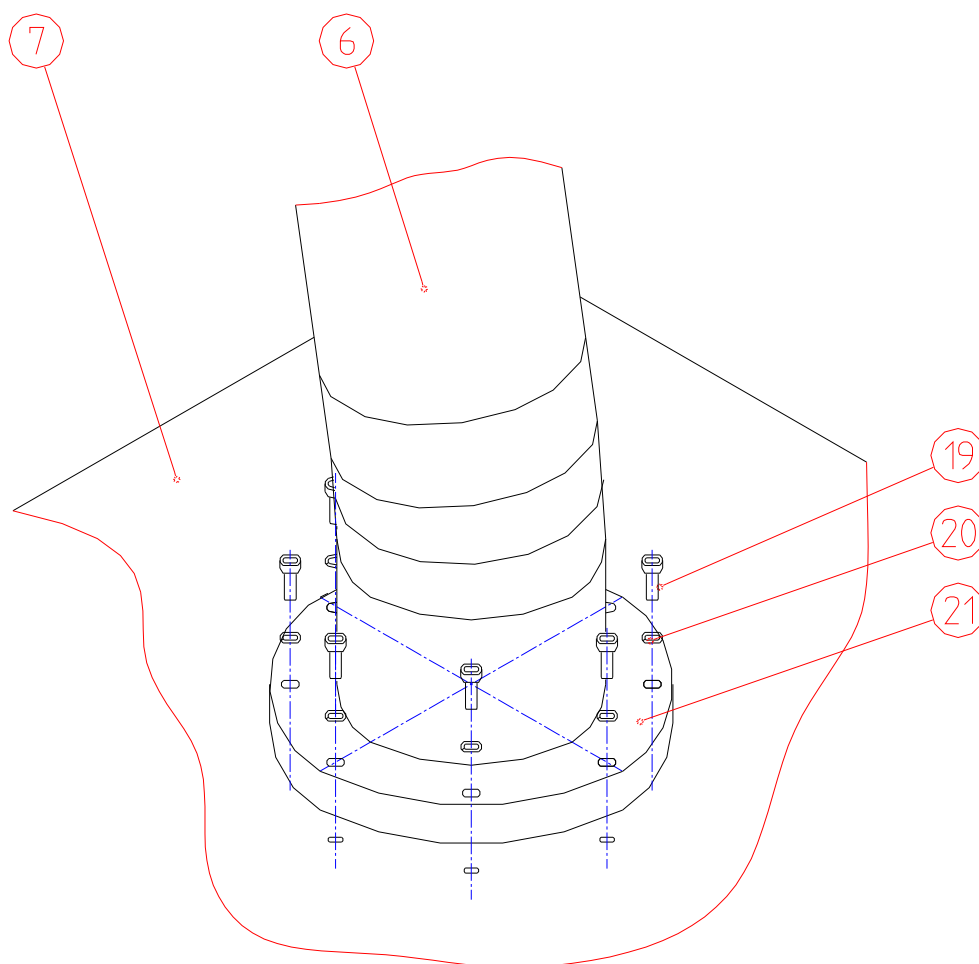
**Attention:**

Les exigences de sécurité de UVV sont à respecter.  
La statique du mur ou de la poutre est à vérifier avant.

## 5.2 Raccord des éléments de captage

Fixez l'élément de captage, p. ex. la gaine d'aspiration ou le bras d'aspiration aux buses d'aspiration ou au couvercle du boîtier.

Si vous utilisez un bras d'aspiration il faut le fixer avec les anneaux de bride (pos. 22), les vis (pos. 20) et les rondelles ressort (pos. 21) inclus dans la livraison.



**Attention:**

Veillez à ce que la buse doive être tournante maintenant!





### 5.3 Raccordement de l'appareil

- Reliez l'appareil de filtration au courant. (Respectez les indications sur la plaque signalétique!)
- Si le sens de marche du moteur est erroné (puissance d'aspiration réduite), le ventilateur devra être déconnecté du réseau et changer 2 phases de la conduite d'amenée à la commande externe du filtre .  
Le sens de marche correct du moteur est comme l'indique la direction de la flèche sur la face haute du boîtier du ventilateur.
- Reliez l'appareil de filtration au réseau électrique.  
(Respectez les indications sur la plaque signalétique!)

**Attention:**

Des travaux dans le domaine électrique ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et autorisé !

## 6 Explication des éléments de commande

- Pos.1 Le bouton de l'appareil allume ou éteint l'appareil de filtration.
- Pos.2 Le compteur des heures de service compte les heures de service dès que le bouton d'appareil est allumé.
- Pos.3 Le voyant de service indique si l'appareil de filtration est allumé.
- Pos.4 Le voyant du débit volume indique si la puissance d'aspiration est suffisante. S'il est allumé il faut changer les filtres.

## 7 Entretien

Par la filtration des particules de poussière, le degré d'encrassement du préfiltre et du filtre à particules augmente et la puissance d'aspiration diminue.

Le degré de saturation des filtres est surveillé de façon électronique. Pour maintenir la puissance d'aspiration admise, il faut changer les filtres si le voyant rouge du débit volume (pos.4) est allumé. (voir chapitre 7.2 : « Echange du filtre à particules »)

L'élément filtrant permet de retenir plus de 99 % de l'ensemble des polluants dans les filtres. Ceci est également valable si l'élément filtrant est saturé complètement ou en partie. Toutefois, une saturation croissante du filtre diminue la puissance d'aspiration de l'appareil.

Le tapis de préfiltrage est à échanger régulièrement. Toutefois, le tapis de préfiltrage devrait être échangé lors de l'échange du filtre à particules au plus tard. (voir chapitre 7.1 : « Echange du tapis de préfiltrage »)

La durée de vie du tapis de préfiltrage et du filtre à particules dépend fortement des conditions d'application. C'est pourquoi on ne peut pas la déterminer en avance.



**Attention:**

Le service du dispositif de filtration doit être interrompu pendant l'échange du filtre.  
L'échange et l'élimination du filtre ne doivent être effectués que dans les espaces bien aérés et en portant une masque de protection respiratoire.  
Nous recommandons: une demi-masque respiratoire selon DIN EN 141/143 niveau de protection P3.  
Le filtre ne devrait être échangé que par du personnel formé dans la matière !  
Éliminez le filtre selon les prescriptions légales !  
Si le filtre est épousseté, lavé ou soufflé manuellement, ceci détruit le médium filtrant. Les polluants parviennent à l'air intérieur.

### **7.1 Echange du tapis de préfiltrage**

Le tapis de préfiltrage (pos. 14) doit être échangé après expiration d'un certain nombre d'heures de service. Il est déterminé par le montant de poussière produit. Toutefois, le tapis de préfiltrage doit être échangé lors de l'échange du filtre à particules (pos. 15).

Procédez de la façon suivante:

- Coupez l'appareil de filtration du réseau électrique.
- Ouvrez la porte du filtre (pos. 11).
- Baissez le dispositif de levage (pos. 16) en tournant la vis d'arrêt (pos. 17).
- Retirez le tiroir de préfiltrage (pos. 13).
- Sortez le tapis de préfiltrage (pos. 14).
- Introduisez le nouveau tapis de préfiltrage.

**Attention:**

N'utilisez que des tapis de préfiltrage TEKA!

- Introduisez le tiroir de préfiltrage (pos. 13).
- Elevez le dispositif de levage (pos. 16) en tournant la vis d'arrêt (pos. 17) de manière que le tiroir de préfiltrage (pos. 13) est fixé hermétiquement en dessous du dispositif de levage dans le boîtier du ventilateur (pos. 8). (Vérifiez si le joint en dessous du dispositif de levage dans le boîtier de ventilateur (pos. 8) présente des endommagements)
- Fermez la porte du filtre (pos. 11).
- Reliez l'appareil de filtration avec le réseau électrique.  
(Respectez les indications sur la plaque signalétique!!)



## 7.2 Echange du filtre à particules

Si la puissance de filtration s'affaiblit, il faut échanger le filtre à particules (pos. 15) de la façon suivante:

- Coupez l'appareil de filtration du courant.
- Ouvrez la porte de filtre (pos. 11).
- Baissez le dispositif de levage (pos. 16) en tournant la vis d'arrêt (pos. 17).
- Retirez le filtre à particules (pos. 15).
- Intégrez le filtre à particules neuf.

<b>Attention:</b> N'utilisez que des filtres à particules TEKA!
---

- Levez le dispositif de levage (pos. 16) en tournant la vis d'arrêt (pos. 16) de manière que le tiroir à préfiltrage (pos. 13) se termine en dessous le dispositif de levage dans le boîtier du ventilateur (pos. 8). (Contrôlez si le joint d'étanchéité en dessous du dispositif de levage (pos. 8) est endommagé.)
- Fermez la porte du filtre (pos. 11).
- Reliez l'appareil de filtration au réseau électrique. (Respectez les indications sur la plaque signalétique!)

## 8 Elimination

Pour vous assurer un fonctionnement impeccable de votre appareil d'aspiration TEKA-CAREMASTER ainsi qu'une élimination appropriée des poussières séparées, nous vous offrons les prestations suivantes :

- Aide pour la recherche d'une entreprise de traitement des déchets située près de chez vous.
- Si vous le désirez, nous mettons à votre disposition une liste gratuite de toutes les entreprises de traitement des déchets en Allemagne.
- Un contrat d'entretien et de maintenance
- Conseil téléphonique

Adressez-vous à notre service après-vente qui se tient à votre disposition pendant 24 heures.

Téléphone: 00 49 28 63 / 92 82 - 0

Fax: 00 49 28 63 / 92 82 72

## 9 Données techniques

**Attention:**

Respectez les indications sur la plaque signalétique!

Appareil de filtration		SF-W 1	SF-W 2
Tension du branchement	V	230 / 400 / 500	
Nature du courant	Ph	1 / 3 / 3	
Fréquence	Hz	50	
Puissance du moteur	kW	1,1	2,2
Volume d'air max.	m³/h	1270	2150
Dépression max.	Pa	1800	2100
Mode de protection		IP 54	
Classe ISO		F	
Tension de commande	V	24	
Facteur de marche	%	100	
Largeur x Profondeur x Hauteur	mm	665 x 681 x 930	665 x 681 x 1010
Masse sans bras	kg	115	
Élément filtrant		Vorfiltermatte, Partikelfilter	
Surface de filtration du tapis de préfiltrage	m²	0,37	
Surface de filtration du filtre à particules	m²	11,5	
Puissance séparateur	%	>99	
Niveau de pression acoustique (mesuré selon DIN 45635 T1 d'une distance d'un mètre de la surface de la machine en champ libre à un débit volume max.)	dB(A)	72	



## **10 Liste des pièces de rechange**

Désignation:	N° art.:
Moteur 1,1 kW 230V 1Ph 50 Hz	66664
Moteur 1,1 kW 400V 3 Ph 50 Hz	951009
Moteur 1,1 kW 500V 3 Ph 50 Hz	66668
Tiroir de préfiltrage (pos.13)	10452
Tapis de préfiltrage (pos.14)	10032
Filtre à particules F9 (pos.15)	10029
Filtre à particules H13 (pos.15)	10030
Bouton de l'appareil marche / arrêt (pos.1)	96354
Compteur d'heures de service (pos.2)	96350
Voyant du service (pos.3)	96352
Voyant du débit volume (rouge) (Pos.4)	96351
Bras d'aspiration 2m, tuyau avec articulations internes	97601100
Bras d'aspiration 3m, tuyau avec articulations internes	97602100
Bras d'aspiration 4m, tuyau avec articulations internes	97603100
Bras d'aspiration 2m, tuyau avec articulations externes	97623
Bras d'aspiration 3m, tuyau avec articulations externes	97624
Bras d'aspiration 4m, tuyau avec articulations externes	97625
Bras d'aspiration 2m, tube avec articulations internes	97605100
Bras d'aspiration 3m, tube avec articulations internes	97606100
Bras d'aspiration 4m, tube avec articulations internes	97607100
Bras d'aspiration 2m, tube avec articulations externes	97633
Bras d'aspiration 3m, tube avec articulations externes	97634
Bras d'aspiration 4m tube avec articulations externes	97635
Tuyau d'aspiration 12 m avec hotte	9631612
Hotte d'aspiration	66200



# **11 Déclaration de conformité pour TEKA-CAREMASTER**



TEKA

Absaug - und Entsorgungstechnologie GmbH

Industriestraße 13

D - 46342 Velen

Tél.: +49 2863 92820

Fax: +49 2863 928272

Courriel: [sales@teka.eu](mailto:sales@teka.eu)

Internet: <http://www.teka.eu>

Nous déclarons par la présente, sous notre propre responsabilité, que le produit mentionné ci-dessus correspond à partir du numéro de machine 9000010011001 aux normes suivantes:

<b>Directive de machine:</b>	2006/42/EG
<b>Compatibilité électromagnétique:</b>	2004/108/EG
<b>Directive des machines sous pression:</b>	97/23/EG
<b>Directive de basse tension:</b>	2006/95/EWG (1.GSGV)

## **Normes harmonisées appliquées:**

- DIN EN 349
- DIN EN 983
- DIN EN 12100 Partie 1 / Partie 2
- DIN EN 60204 Partie 1
- DIN EN ISO 13857
- DIN EN ISO 14121

## **Autres normes et spécifications nationales éventuellement appliquées:**

- DIN 45635 partie 1

Cette déclaration perd sa validité si une modification est effectuée auprès du dispositif d'aspiration et de filtration sans autorisation écrite du fabricant.

Velen, le 29 décembre 2009